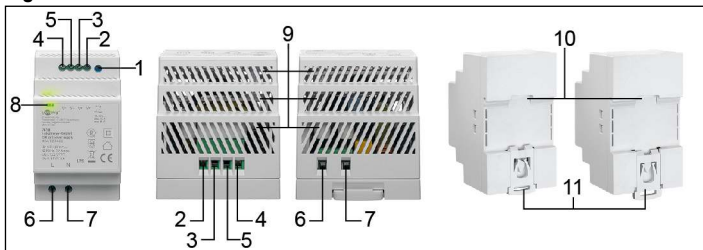


Fig. 1

**Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos / Technische gegevens / Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne**

Item number	74766	74767
Input voltage/ current	100-240 V ~, 50/60 Hz, max. 1.5 A	
Output voltage	12.0 V ===	24.0 V ===
Output power	max. 54 W	max. 60 W
Output current	max. 4.5 A	max. 2.5 A
Voltage Range (adjustable)	10.0 - 14.0 V ===	20.0 - 29.0 V ===
Ripple & Noise	max. 120 mVp-p	max. 150 mVp-p
Protection against	overload, overvoltage, short circuit	
Frequency range	47 - 63 Hz	
Protection level	IP20	
Protection class	II	
DIN rail	TS (or TH) 35/7.5 or TS (or TH) 35/15	
Setup, rise time	500 ms, 50 ms / 230 V ~ 500 ms, 50 ms / 115 V ~ at full load	
Hold up time (Typ.)	30 ms / 230 V ~ 12 ms / 115 V ~ at full load	
Efficiency	84% min. at 115 V ~ input and output max. load 84% min. at 230 V ~ input and output max. load.	
Operating conditions	-20 °C ~ +50 °C 20 % ~ 90 % RH	
Storage conditions	-40 °C ~ +85 °C 10 % ~ 95 % RH	
Dimensions	90 x 52 x 58 mm	
Weight	180 g	

Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati / Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly / Stosowane symbole

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	
Direct current	IEC 60417- 5031	
Class II equipment	IEC 60417- 5172	
Safety isolating transformer, short-circuit proof	IEC 60417 - 5947	

To identify the electronic device incorporating transformer(s) and electronic circuitry(ies), that converts electrical power into single or multiple power outputs.

IEC 60417 - 6190

**DE****1 Sicherheitshinweise**

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

• Lies die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Bedienungsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

• Bewahre die Bedienungsanleitung auf.

Lebensgefahr durch Stromschlag!

Arbeiten am Stromnetz und unsachgemäße Installation können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

• Lass Installations-, Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von ausgebildetem Elektro-Fachpersonal ausführen.

VDE 0620-1 Installationshinweise:

Durch eine unsachgemäße Installation gefährdest du

- dein eigenes Leben.
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskierst du schwere Sachschäden, z.B. durch Brand. Es droht für dich die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

Die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“:

1. Freischalten.
 2. Gegen Wiedereinschalten sichern.
 3. Spannungsfreiheit feststellen.
 4. Erden und Kurzschließen.
 5. Benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken.
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung
 - Auswertung der Messergebnisse
 - Auswahl des Elektroinstallationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen
 - IP-Schutzarten
 - Einbau des Elektroinstallationsmaterials
 - Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen)

Kennzeichnung:

- N** Neutralleiteranschluss
- L** Phasenanschluss
- V -** Negativer Anschluss (schwarz)
- V +** Positiver Anschluss (rot)

Explosionsgefahr

- Betreibe das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Montiere und entferne das Produkt nur, wenn es sich im spannungslosen Zustand befindet.
- Beachte in gewerblichen Einrichtungen stets die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel.
- Nimm das Produkt nur in Betrieb, wenn alle Komponenten fachgerecht installiert und auf ihre Funktion geprüft wurden.
- Installiere das Produkt immer senkrecht (Anschlussklemmen oben und unten).
- Öffne niemals das Gehäuse.
- Modifiziere Produkt und Zubehör nicht.
- Schließe Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.
- Überlaste das Produkt nicht.
- Beachte die maximal zulässige Leistung.
- Beachte die Sicherheits- und Bedienhinweise der übrigen Geräte, die an dieses Produkt angeschlossen werden sollen.

Heiße Oberflächen

- Berühre die Oberflächen nicht während und unmittelbar nach Gebrauch.
- Vermeide die Nähe zu entflammaren Oberflächen und Stoffen.

Hitzestau

- Sorge dafür, dass die Luftzufuhr nicht behindert wird und das Produkt zu keinem Zeitpunkt abgedeckt ist.
- Halte einen Mindestabstand von ca. 30 mm in vertikaler Richtung zu anderen Geräten, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutze Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeide extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Verwende das Produkt nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder in der Nähe von Wasser.
- Schütze die Öffnungen vor Fremdkörpern und tropfenden Flüssigkeiten.
- Wende dich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichere Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Halte das Produkt von Tieren fern.

2 Beschreibung und Funktion**2.1 Produkt**

Das Hutschienen-Netzteil ist die ideale Lösung für Gebäudeautomation und Sicherheitstechnik, in der mehrere Geräte mit Gleichspannung (CV=Constant voltage) und höherem Strombedarf vernetzt sind, z. B. Türsprechanlagen, Kameras und Beleuchtung. Durch die kompakte, treppchenförmige Bauart ist das Netzteil für beengte Umgebungen mit anspruchsvollen Wärmeanforderungen geeignet, z. B. in Schaltschränken oder Verteilerkästen. Das Hutschienen-Netzteil ist nicht dimmbar. Zusätzlich verfügt das Netzteil über zwei V(-) - und zwei V(+) - Anschlüsse, was folgende Vorteile bietet:

- Paralleles Anschließen: Du kannst mehrere Geräte oder Verbraucher direkt am Netzteil anschließen, ohne zusätzliche Verteiler verwenden zu müssen.
- Lastverteilung: Bei höherem Strombedarf wird die Last auf mehrere Anschlüsse verteilt, was eine bessere Leitungsführung und weniger Wärmeentwicklung verursacht.
- Beide V+ und V- Anschlüsse sind intern miteinander verbunden. Du kannst jeden der V+ oder V- Anschlüsse verwenden, solange die maximale Leistung (siehe technische Daten) und der maximale Ausgangsstrom (siehe technische Daten) des Netzteils nicht überschritten werden.

2.2 Lieferumfang

Hutschienen-Netzteil (DIN-Rail), Bedienungsanleitung

2.3 Anschluss - und Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

- | | |
|---|---|
| 1 Ausgangsspannungsregler | 6 L (Line): Phasenanschluss für die Stromversorgung |
| 2 +V (Positive): Ausgangsspannung | 7 N (Neutral): Neutralleiteranschluss |
| 3 +V (Positive): Ausgangsspannung | 8 Kontrollleuchte |
| 4 V- (Negative oder GND=Ground): Masseanschluss | 9 Lüftungsschlitze |
| 5 V- (Negative oder GND=Ground): Masseanschluss | 10 Nut zur Aufhängung |
| | 11 Verriegelung |

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät darf nur an einer DIN-Schiene montiert werden, die der Norm EN60715:2017 (TS 35/7,5 oder TS 35/15) entspricht.

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Verwende das Produkt niemals in Räumen, in denen sich brennbare Gase oder Dämpfe befinden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

IP20: Dieses Produkt ist gegen feste Fremdkörper (Durchmesser ab 12,5 mm), aber nicht gegen Wasereintritt geschützt.

4 Vorbereitung

1. Kontrolliere den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleiche die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stellen Sie die Kompatibilität sicher.

5 Installation**5.1 Montage und Anschluss****ACHTUNG! Sachschäden**

- Verbinde immer zuerst den Sekundärstromkreis, bevor du den Primärstromkreis verbindest.
 - Ordne die N-/L- sowie Plus- und Minus-Klemmblocks so zu, wie auf dem Produkt gekennzeichnet.
1. Prüfe, ob die Sicherung ausgeschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert ist und kontrolliere mit einem Spannungsprüfer, ob die zu verdrahtenden Leitungen wirklich spannungsfrei sind.
 2. Bereite die Anschlusskabel für den Anschluss an den Klemmblocken vor, indem du ca. 6 mm von der Isolierung an den Kabelenden entfernst.
 3. Setze das Hutschienen-Netzteil mit der Nut zur Aufhängung (10) oben auf die DIN-Schiene.
 4. Drücke das Hutschienen-Netzteil leicht an und schieb die Verriegelung (11) nach oben.
 5. Kontrolliere, ob das Hutschienen-Netzteil fest auf der DIN-Schiene sitzt.
 6. Schließe das Kabel in richtiger Polarität an die Klemmblocks, Ausgangsspannung (2, 3) und an

den Masseanschluss (4, 5) im Sekundärstromkreis an.

7. Ziehe die Schrauben im Uhrzeigersinn mit einem Schraubendreher fest, um die Kabel zu fixieren.
8. Wenn alle Verbraucher sekundärseitig richtig angeschlossen sind, schließe die Primärseite über die Klemmblocke an den Neutralleiteranschluss (N) (7) und an den Phasenschluss (L) (6) an das Stromnetz an.
9. Prüfe die Funktion aller installierten Komponenten, bevor du das Hutschienen-Netzteil in Betrieb nimmst.
10. Nach dem Einschalten der Spannungsversorgung leuchtet die Kontrollleuchte (8) auf und signalisiert, dass das Gerät mit Strom versorgt wird.

5.2 Einstellen der Ausgangsspannung

Das Hutschienen-Netzteil ist je nach Modell fabrikseitig auf die nominellen Ausgangsspannungen 12 V --- oder 24 V --- eingestellt (siehe „Technische Daten“).

Um mögliche Spannungsabfälle auszugleichen, lässt sich die Ausgangsspannung anpassen:

1. Setze einen geeigneten Schraubendreher in die Öffnung des Ausgangsspannungsreglers (1).
 2. Drehe den Schraubendreher im Uhrzeigersinn, um die Ausgangsspannung zu erhöhen.
 3. Drehe den Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn, um die Ausgangsspannung zu verringern.
- Passen in kleinen Schritten die Spannung an.
Prüfe die Spannung am Verbraucher mit einem geeigneten Messgerät.*

6 Verhalten im Störfall

Bei Störungen wie Überlast, Überspannung, Überstrom oder Kurzschluss löst ein interner Sicherheitsmechanismus aus und die Stromversorgung zum Sekundärstromkreis wird unterbrochen. Nachdem die Störung beseitigt wurde, arbeitet das Hutschienen-Netzteil wieder normal weiter.

7 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG!

Sachschäden

- Reinige das Produkt nur, wenn es vom Stromkreis abgetrennt ist.
- Verwende zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwende keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lager das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder und Tiere unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagere das Produkt kühl und trocken.
- Lagere das Produkt nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Gegenständen.
- Hebe die Originalverpackung für den Transport auf.

8 Entsorgungshinweise



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Du bist als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. WEEE Nr.: 82898622

EN

1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.
- The user manual must be available for uncertainties and passing the product.
- Keep this user manual.

Risk of life by electric shock!

Working on the electrical mains and improper installation can result in serious injury or death.

- Installation, disassembly, maintenance and repair work must be carried out only by trained electrical specialists.

VDE 0620-1 Installation instructions:

Improper installation endangers

- your own life.
- the lives of the users of the electrical installation.

With improper installation, you risk serious damage to property, e.g. due to fire. You risk personal liability for personal injury and property damage.

The following specialist knowledge in particular is required for installation:

- The applicable „5 safety rules“:
 1. disconnect
 2. secure against reconnection
 3. determine absence of voltage

4. earth and short-circuit
5. cover or isolate adjacent live parts

- Selection of suitable tools, measuring instruments and, if necessary, personal protective equipment.
- Evaluation of the measurement results.
- Selection of electrical installation material to ensure disconnection conditions.
- IP protection classes
- Installation of the electrical installation material
- Type of supply network (TN system, IT system, TT system) and the resulting connection conditions (classic earthing, protective earthing, additional measures required, etc.)

Labelling:

N	Neutral conductor connection
L	Phase connection
V -	Negative connection (black)
V +	Positive connection (red)

Explosion hazard

- Do not operate the product in a potentially explosive environment.
- Only mount and remove the product when it is in a de-energised state.
- In commercial facilities, always observe the accident prevention regulations of the German Employers' Liability Insurance Association for electrical systems and equipment.
- Only put the product into operation when all components have been properly installed and checked for functionality.
- Always install the product vertically (connection terminals at the top and bottom).
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.
- Do not overload the product.
- Observe the maximum permissible power.
- Observe the safety and operating instructions for the other devices that are to be connected to this product.

Hot surfaces

- Do not touch during or immediately after use.
- Avoid proximity to flammable surfaces and substances.

Heat build-up

- Ensure that the air supply is not obstructed and that the product is not covered at any time.
- Keep a minimum distance of approx. 30 mm in vertical direction to other units to ensure sufficient ventilation.
- Do not use the product in environments with high humidity or near water.
- Protect the openings from foreign bodies and dripping liquids.

Do not operate a device if it is not in working order. In such cases, it must be secured against unintentional further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- If you have any questions, defects, mechanical damage, faults or other problems that cannot be rectified using the accompanying documentation, please contact the dealer or manufacturer.

Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulating material to prevent accidental use.
- Keep the product away from animals.

2 Description and function

2.1 Product

The DIN rail power supply unit is the ideal solution for building automation and security technology in which several devices with constant voltage (CV) and higher power requirements are networked, e.g. door intercom systems, cameras and lighting. Thanks to its compact, stepped design, the power supply unit is suitable for confined environments with demanding thermal requirements, e.g. in control cabinets or distribution boxes. The DIN rail power supply unit is not dimmable.

In addition, the power supply unit has two V(-) and two V(+) connections, which offers the following advantages:

- Parallel connection: You can connect several devices or consumers directly to the power supply unit without having to use additional distributors.
- Load distribution: With higher power requirements, the load is distributed over several connections, which results in better cable routing and less heat generation.
- Both V+ and V- connections are connected internally. You can use any of the V+ or V- connections as long as the maximum power (see technical data) and the maximum output current (see technical data) of the power supply unit are not exceeded.

2.2 Scope of delivery

DIN rail power supply unit, User Manual

2.3 Connection and operating elements

See Fig. 1.

- | | |
|---|---|
| 1 Output voltage regulator | 6 L (Line): Phase connection for the power supply |
| 2 V + (positive): Output voltage | 7 N (neutral): Neutral conductor connection |
| 3 V - (positive): Output voltage | 8 Pilot light |
| 4 V - (Negative or GND=Ground): Ground connection | 9 Ventilation slots |
| 5 V - (Negative or GND=Ground): Ground connection | 10 Groove for suspension |
| | 11 Locking |

3 Intended use

The device may only be mounted on a DIN rail that complies with the EN60715:2017 standard (TS 35/7.5 or TS 35/15).

Any use other than that described in the chapter „Description and function“ or in the „Safety instructions“ is not permitted. This product may only be used in dry indoor areas. Never use the product in rooms where flammable gases or vapours are present. Failure to observe and comply with these regulations and the safety instructions can lead to serious accidents, personal injury and damage to property.

IP20: This product is protected against solid foreign bodies (diameter from 12.5 mm), but not against water ingress.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used devices and ensure compatibility.

5 Installation

5.1 Assembly and connection

NOTICE!

Material damage

- Always connect the secondary circuit first before connecting the primary circuit.
 - Assign the N/L and plus and minus terminal blocks as labelled on the product.
1. Check whether the fuse is switched off and secured against being switched on again and use a voltage tester to check whether the cables to be wired are really de-energised.
 2. Prepare the connection cables for connection to the terminal blocks by removing approx. 6 mm of the insulation from the cable ends.
 3. Place the DIN rail power supply unit with the suspension groove (10) on top of the DIN rail.
 4. Press the top-hat rail power supply unit lightly and push the latch (11) upwards.
 5. Check that the DIN rail power supply unit is firmly seated on the DIN rail.
 6. Connect the cable in the correct polarity to the terminal blocks, output voltage (2, 3) and to the earth connection (4, 5) in the secondary circuit.
 7. Tighten the screws clockwise with a screwdriver to secure the cables.
 8. If all loads are correctly connected on the secondary side, connect the primary side to the mains via the terminal blocks on the neutral conductor connection (N) (7) and the phase connection (L) (6).
 9. Check the function of all installed components before putting the DIN rail power supply unit into operation.
 10. After switching on the power supply, the indicator light (8) lights up, signalling that the device is supplied with power.

5.2 Setting the output voltage

Depending on the model, the DIN rail power supply unit is set at the factory to the nominal output voltages of 12 V --- or 24 V --- (see „Technical data“).

The output voltage can be adjusted to compensate for possible voltage drops:

1. Insert a suitable screwdriver into the opening of the output voltage regulator (1).
2. Turn the screwdriver clockwise to increase the output voltage.
3. Turn the screwdriver anti-clockwise to reduce the output voltage.

Adjust the tension in small steps.

Check the voltage at the load with a suitable measuring device.

6 Response to faults

In the event of faults such as overload, overvoltage, overcurrent or short circuit, an internal safety mechanism triggers and the power supply to the secondary circuit is interrupted. Once the fault has been rectified, the DIN rail power supply normal operation.

7 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

NOTICE!

Material damage

- Only clean the product when it is disconnected from the power supply.
- Only use a dry and soft cloth for cleaning.

- Do not use any cleaning agents or chemicals.
- Store the product out of the reach of children and animals in a and dust-protected environment when not in use for long periods.
- Store the product in a cool and dry place.
- Do not store the product near highly flammable objects.
- Keep and use the original packaging for transport.

8 Disposal instructions

According to the European WEEE Directive, electrical and electronic devices may not be disposed of with household waste. Their components must be recycled or disposed of separately, as toxic and hazardous components can cause lasting damage to health and the environment if disposed of incorrectly. As a consumer, you are obliged under the German Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) to return electrical and electronic equipment free of charge to the manufacturer, the point of sale or to public collection centres set up for this purpose at the end of its service life. Details are regulated by the respective state law. WEEE No.: 82898622

FR

1 Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.
- Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.
- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Risque de mort par électrocution !

Toute intervention sur le réseau électrique et toute installation incorrecte peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Les travaux d'installation, de démontage, d'entretien et de réparation ne doivent être effectués que par des qualifiés. Danger de mort par électrocution !

VDE 0620-1 Instructions de montage :

En cas d'installation incorrecte, vous mettez en danger :

- votre propre vie.
- la vie des utilisateurs de l'installation électrique.

En cas d'installation non conforme, vous risquez de causer de graves dommages matériels, par exemple en cas d'incendie. Vous risquez d'engager votre responsabilité personnelle pour les dommages corporels et matériels.

L'installation nécessite en particulier les connaissances spécialisées suivantes :

- Les „5 règles de sécurité“ applicables :
 1. déconnecter
 2. sécuriser contre la reconnexion
 3. déterminer l'absence de tension
 4. terre et court-circuit
 5. couvrir ou isoler les parties sous tension adjacentes
- Sélection d'outils et d'instruments de mesure appropriés et, si nécessaire, d'équipements de protection individuelle.
- Évaluation des résultats des mesures.
- Sélection du matériel d'installation électrique pour assurer les conditions de déconnexion.
- Classes de protection IP
- Installation du matériel d'installation électrique
- Type de réseau d'alimentation (système TN, système IT, système TT) et conditions de raccordement qui en découlent (mise à la terre classique, mise à la terre de protection, mesures supplémentaires requises, etc.)

Étiquetage :

N	Connexion du conducteur neutre
L	Connexion de phase
V -	Connexion négative (noire)
L +	Connexion positive (rouge)

Risque d'explosion

- Ne pas utiliser le produit dans un environnement potentiellement explosif.
- Ne montez et ne retirez le produit que lorsqu'il est hors tension.
- Dans les établissements commerciaux, il convient de toujours respecter les règles de prévention des accidents de l'Association allemande d'assurance responsabilité civile des pour les installations et équipements électriques.
- Ne mettez le produit en service que lorsque tous les composants ont été correctement installés et que leur fonctionnement a été vérifié.
- Installez toujours le produit verticalement (bornes de connexion en haut et en bas).
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne pas modifier le produit et les accessoires.

- Ne pas court-circuiter les connecteurs et les circuits.
- Ne pas surcharger le produit.
- Respecter la puissance maximale autorisée.
- Respectez les consignes de sécurité et d'utilisation des autres appareils qui doivent être connectés à ce produit.

Surfaces chaudes

- Ne pas toucher pendant ou immédiatement après l'utilisation.
- Éviter la proximité de surfaces et de substances inflammables.

Accumulation de chaleur

- Assurez-vous que l'arrivée d'air n'est pas obstruée et que le produit n'est pas couvert à tout moment.
- Gardez une distance minimale d'environ 30 mm dans le sens vertical par rapport à d'autres appareils pour garantir un niveau de sécurité suffisant.
- Ne pas utiliser le produit dans des environnements très humides ou à proximité de l'eau.
- Protéger les ouvertures contre les corps étrangers et les gouttes de liquide.

Ne pas utiliser un appareil s'il n'est pas en état de marche. Dans ce cas, il doit être protégé contre toute utilisation intentionnelle.

- N'utiliser le produit, ses pièces et ses accessoires qu'en parfait état.
- Éviter les stress tels que la chaleur et le froid, l'humidité et la lumière directe du soleil, les micro-ondes, les vibrations et la pression mécanique.
- En cas de questions, de défauts, de dommages mécaniques, d'anomalies ou d'autres problèmes qui ne peuvent être résolus à l'aide de la documentation jointe, veuillez contacter le revendeur ou le fabricant.

Le produit n'est pas destiné aux enfants. Le produit n'est pas un jouet !

- Sécurisez l'emballage, les petites pièces et les matériaux isolants afin d'éviter toute utilisation accidentelle.
- Tenir le produit à l'écart des animaux.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Le bloc d'alimentation sur rail DIN est la solution idéale pour l'automatisation des bâtiments et la technologie de sécurité dans laquelle plusieurs appareils à tension constante (CV) et aux exigences de puissance plus élevées sont mis en réseau, par exemple les systèmes d'interphone de porte, les caméras et l'écailage. Grâce à sa conception compacte et étagée, le bloc d'alimentation convient aux environnements confinés avec des exigences thermiques élevées, par exemple dans les armoires de commande ou les boîtes de distribution. Le bloc d'alimentation pour rail DIN n'est pas dimmable.

En outre, le bloc d'alimentation dispose de deux connexions V(-) et de deux connexions V(+), ce qui offre les avantages suivants :

- Connexion en parallèle : Vous pouvez raccorder plusieurs appareils ou consommateurs directement au bloc d'alimentation sans devoir utiliser des répartiteurs supplémentaires.
- Répartition de la charge : Lorsque les besoins en énergie sont plus importants, la charge est répartie sur plusieurs connexions, ce qui permet de mieux acheminer les câbles et de réduire la production de chaleur.
- Les connexions V+ et V- sont toutes deux internes. Vous pouvez utiliser n'importe laquelle des connexions V+ ou V- tant que la puissance maximale (voir caractéristiques techniques) et le courant de sortie maximal (voir caractéristiques techniques) du bloc d'alimentation ne sont pas dépassés.

2.2 Contenu de la livraison

Bloc d'alimentation pour rail DIN, Mode d'emploi

2.3 Éléments de connexion et de fonctionnement

Voir Fig. 1.

- | | |
|---|---|
| 1 Régulateur de tension de sortie | 6 L (Line) : Connexion de phase pour l'alimentation électrique |
| 2 V+ (positif) : Tension de sortie | 7 N (neutre) : Connexion du conducteur neutre |
| 3 V+ (positif) : Tension de sortie | 8 Lampe témoin |
| 4 V - (Négatif ou GND=Ground) : Connexion à la terre | 9 Fentes d'aération |
| 5 V - (Négatif ou GND=Ground) : Connexion à la terre | 10 Rainure pour la suspension |
| | 11 Verrouillage |

3 Utilisation prévue

L'appareil ne peut être monté que sur un rail DIN conforme à la norme EN60715:2017 (TS 35/7.5 ou TS 35/15).

Toute utilisation autre que celle décrite dans le chapitre „Description et fonctionnement“ ou dans les „Consignes de sécurité“ interdite. Ce produit ne peut être utilisé que dans des intérieurs secs. N'utilisez jamais le produit dans des locaux où des gaz ou des vapeurs inflammables sont présents. Le non-respect de ces prescriptions et des instructions de sécurité peut entraîner des accidents graves, des dommages corporels et matériels.

IP20: Ce produit est protégé contre les corps étrangers solides (diamètre à partir de 12,5 mm), mais pas contre la pénétration de l'eau.

4 Préparation

1. Vérifier que le cahier des charges est complet et intègre.
2. Comparez les spécifications de tous les appareils utilisés et assurez-vous de leur compatibilité.

5 Installation

5.1 Montage et raccordement

AVERTISSEMENT !

Dommages matériels

- Il faut toujours brancher le circuit secondaire avant de brancher le circuit primaire.
 - Attribuer les borniers N/L et plus et moins comme indiqué sur le produit.
1. Vérifiez que le fusible est éteint et protégé contre toute remise en marche et utilisez un testeur de tension pour vérifier que les câbles à câbler sont réellement hors tension.
 2. Préparez les câbles de connexion pour le raccordement aux blocs de jonction en enlevant environ 6 mm de l'isolation des extrémités des câbles.
 3. Placer le bloc d'alimentation pour rail DIN avec la rainure de suspension (10) sur le dessus du rail DIN.
 4. Appuyer légèrement sur le bloc d'alimentation du profilé chapeau et pousser le loquet (11) vers le haut.
 5. Vérifiez que le bloc d'alimentation pour rail DIN est bien fixé sur le rail DIN.
 6. Connecter le câble en respectant la polarité aux borniers, tension de sortie (2, 3) et à la prise de terre (4, 5) dans le circuit secondaire.
 7. Serrez les vis dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis pour fixer les câbles.
 8. Si toutes les charges sont correctement connectées du côté secondaire, connectez le côté primaire au réseau via les borniers sur la connexion du conducteur neutre (N) (7) et la connexion de la phase (L) (6).
 9. Vérifier le fonctionnement de tous les composants installés avant de mettre en service le bloc d'alimentation pour rail DIN.
 10. Après la mise sous tension, le témoin lumineux (8) s'allume, signalant que l'appareil est alimenté.

5.2 Réglage de la tension de sortie

Selon le modèle, le bloc d'alimentation pour rail DIN est réglé en usine sur les tensions de sortie nominales de 12 V --- ou 24 V --- (voir „Spécifications“).

La tension de sortie peut être ajustée pour compenser d'éventuelles chutes de tension :

1. Insérer un tournevis approprié dans l'ouverture du régulateur de tension de sortie (1).
 2. Tournez le tournevis dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension de sortie.
 3. Tournez le tournevis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la tension de sortie.
- Ajustez la tension par petites étapes.
Vérifier la tension au niveau de la charge à l'aide d'un appareil de mesure approprié.

6 Réponse aux fautes

En cas de défauts tels que surcharge, surtension, surintensité ou court-circuit, un mécanisme sécurité interne se déclenche et l'alimentation du circuit secondaire est interrompue. Une fois le défaut corrigé, l'alimentation sur rail DIN fonctionne normalement.

7 Maintenance, entretien, stockage et transport

Le produit ne nécessite aucun entretien.

AVIS !

Dommages matériels

- Ne nettoyez l'appareil que lorsqu'il est déconnecté de l'alimentation électrique.
- N'utilisez qu'un chiffon sec et doux pour le nettoyage.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de produits chimiques.
- Stocker le produit hors de portée des enfants et des animaux, dans un environnement protégé de la poussière, lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Conserver le produit dans un endroit frais et sec.
- Ne pas stocker le produit à proximité d'objets hautement inflammables.
- Conservez et utilisez l'emballage d'origine pour le transport.

8 Instructions d'élimination

Conformément à la directive européenne DEEE, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés séparément, car les composants toxiques et dangereux peuvent causer des

dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. En tant que consommateur, vous êtes tenu, en vertu de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG), de retourner gratuitement les équipements électriques et électroniques au fabricant, au point de vente ou aux centres de collecte publics prévus à cet effet, à la fin de leur durée de vie. Les détails sont régis par la loi de l'État concerné. N° WEEE : 82898622

IT

1 Istruzioni di sicurezza

Il manuale d'uso è parte integrante del prodotto e contiene informazioni importanti per un uso corretto.

- Prima dell'uso, leggere attentamente e completamente il manuale d'uso.
- Il manuale d'uso deve essere disponibile per le incertezze e il passaggio del prodotto.
- Conservare questo manuale d'uso.

Pericolo di morte per scossa elettrica!

L'intervento sulla rete elettrica e un'installazione non corretta possono causare gravi lesioni o morte.

- I lavori di installazione, smontaggio, manutenzione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale elettrotecnico specializzato.

VDE 0620-1 Istruzioni per l'installazione:

Un'installazione non corretta mette in pericolo.

- la propria vita.
- la vita degli utenti dell'impianto elettrico.

In caso di installazione non corretta, si rischiano gravi danni alle cose, ad esempio in caso di incendio.

Si rischia la responsabilità personale per a persone e cose.

Per l'installazione sono necessarie in particolare le seguenti conoscenze specialistiche:

- Le „5 regole di sicurezza“ applicabili:
 1. disconnessione
 2. sicurezza contro la riconnessione
 3. determinare l'assenza di tensione
 4. terra e cortocircuito
 5. coprire o isolare le parti in tensione adiacenti
- Selezione di utensili, strumenti di misura e, se necessario, di dispositivi di protezione individuale adeguati.
- Valutazione dei risultati della misurazione.
- Selezione del materiale dell'impianto elettrico per garantire le condizioni di disconnessione.
- Classi di protezione IP
- Installazione del materiale dell'impianto elettrico
- Tipo di rete di alimentazione (sistema TN, sistema IT, sistema TT) e condizioni di connessione che ne derivano (messa a terra classica, messa a terra di protezione, misure aggiuntive necessarie, ecc.)

Etichettatura:

N	Connessione del conduttore di neutro
L	Collegamento di fase
V-	Collegamento negativo (nero)
V+	Collegamento positivo (rosso)

Pericolo di esplosione

- Non utilizzare il prodotto in un ambiente potenzialmente esplosivo.
- Montare e rimuovere il prodotto solo quando disidratato.
- Nelle strutture commerciali, rispettare sempre le norme antinfortunistiche dell'Associazione tedesca per l'assicurazione della responsabilità civile dei lavoratori per gli impianti e le apparecchiature elettriche.
- Mettere in funzione il prodotto solo quando tutti i componenti sono stati installati correttamente e ne è stata verificata la funzionalità.
- Installare sempre il prodotto in verticale (terminali di collegamento in alto e in basso).
- Non aprire l'alloggiamento.
- Non modificare il prodotto e gli accessori.
- Non cortocircuitare i connettori e i circuiti.
- Non sovraccaricare il prodotto.
- Rispettare la potenza massima consentita.
- Osservare le istruzioni di sicurezza e di funzionamento degli altri dispositivi da collegare a questo prodotto.

Superfici calde

- Non toccare durante o subito dopo l'uso.
- Evitare la vicinanza a superfici e sostanze infiammabili.

Accumulo di calore

- Assicurarsi che l'alimentazione dell'aria non sia ostruita e che il prodotto non sia mai coperto.
- Mantenere una distanza minima di circa 30 mm in direzione verticale da altre unità per garantire una ventilazione sufficiente.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti con elevata umidità o in prossimità di acqua.
- Proteggere le aperture da corpi estranei e liquidi gocciolanti.

Non mettere in funzione un dispositivo se non è funzionante. In tal caso, è necessario assicurarlo con-

tro un ulteriore utilizzo involontario.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in condizioni perfette.
- Evitare sollecitazioni quali calore e freddo, umidità e luce solare diretta, microonde, vibrazioni e pressioni meccaniche.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, guasti o altri problemi che non possono essere risolti utilizzando la documentazione allegata, contattare il rivenditore o il produttore.

Non destinato ai bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante per evitare un uso accidentale.
- Tenere il prodotto lontano dagli animali.

2 Descrizione e funzione**2.1 Prodotto**

L'alimentatore per guida DIN è la soluzione ideale per l'automazione degli edifici e la tecnologia di sicurezza in cui sono collegati in rete diversi dispositivi con tensione costante (CV) e requisiti di potenza più elevati, ad esempio sistemi citofonici, telecamere e illuminazione. Grazie al suo design compatto e a gradini, l'alimentatore è adatto ad ambienti ristretti con requisiti termici elevati, ad esempio in armadi di controllo o scatole di distribuzione. L'alimentatore su guida DIN non è dimmerabile.

Inoltre, l'alimentatore dispone di due collegamenti V(-) e due V(+), il che offre i seguenti vantaggi:

- Collegamento in parallelo: È possibile collegare più dispositivi o utenze direttamente all'alimentatore senza dover utilizzare distributori aggiuntivi.
- Distribuzione del carico: Con requisiti di potenza più elevati, il carico viene distribuito su più connessioni, il che comporta una migliore posa dei cavi e una minore generazione di calore.
- Entrambi i collegamenti V+ e V- sono collegati internamente. È possibile utilizzare uno qualsiasi dei collegamenti V+ o V-, purché non vengano superate la potenza massima (vedere dati tecnici) e la corrente di uscita massima (vedere dati tecnici) dell'alimentatore.

2.2 Ambito di consegna

Alimentatore guida DIN, Istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di collegamento e di funzionamento

Vedi Fig. 1.

1	Regolatore di tensione in uscita	tazione
2	V + (positivo): Tensione di uscita	7 N (neutro): Collegamento del conduttore di neutro
3	V + (positivo): Tensione di uscita	8 Luce pilota
4	V - (negativo o GND=terra): Collegamento a terra	9 Fessure di ventilazione
5	V - (negativo o GND=terra): Collegamento a terra	10 Scanalatura per la sospensione
6	L (Linea): Collegamento di fase per l'alimen-	11 Bloccaggio

3 Uso previsto

Il dispositivo può essere montato solo su una guida DIN conforme alla norma EN60715:2017 (TS 35/7,5 o TS 35/15).

Non è un uso diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e funzionamento“ o nelle „Istruzioni di sicurezza“. Questo prodotto può essere utilizzato solo in interni asciutti. Non utilizzare mai il prodotto in locali in cui sono presenti gas o vapori infiammabili. La mancata osservanza di queste norme e delle istruzioni di sicurezza può causare gravi incidenti, lesioni personali e danni alle cose.

IP20: Questo prodotto è protetto contro i corpi estranei solidi (diametro a partire da 12,5 mm), ma non contro l'ingresso di acqua.

4 Preparazione

1. Verificare la completezza e l'integrità della fornitura.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati e verificarne la compatibilità.

5 Installazione**5.1 Montaggio e collegamento****AVVERTENZA! Danni materiali**

- Collegare sempre il circuito secondario prima di collegare il circuito primario.
- Assegnare le morsettiere N/L e più e meno come indicato sul prodotto.
- 1. Controllare che il fusibile sia spento e protetto contro una nuova accensione e utilizzare un tester di tensione per verificare che i cavi da cablare siano effettivamente privi di tensione.
- 2. Preparare i cavi di collegamento per il collegamento alle morsettiere rimuovendo circa 6 mm di isolamento dalle estremità dei cavi.
- 3. Posizionare l'alimentatore su guida DIN con la scanalatura di sospensione (10) sulla parte superiore della guida DIN.
- 4. Premere leggermente l'alimentatore a binario superiore e spingere il fermo (11) verso l'alto.
- 5. Verificare che l'alimentatore per guida DIN sia saldamente inserito nella guida DIN.
- 6. Collegare il cavo con la polarità corretta alle morsettiere, alla tensione di uscita (2, 3) e al collegamento a terra (4, 5) del circuito secondario.
- 7. Serrare le viti in senso orario con un cacciavite per fissare i cavi.

8. Se tutti i carichi sono collegati correttamente sul lato secondario, collegare il lato primario alla rete tramite le morsettiere sul collegamento del conduttore neutro (N) (7) e sul collegamento di fase (L) (6).
9. Verificare il funzionamento di tutti i componenti installati prima di mettere in funzione l'alimentatore per guida DIN.
10. Dopo l'inserimento dell'alimentazione, la spia (8) si accende per segnalare che il dispositivo è alimentato.

5.2 Impostazione della tensione di uscita

A seconda del modello, l'alimentatore per guida DIN è impostato in fabbrica sulle tensioni di uscita nominali di 12 V === o 24 V === (vedere „Specifiche“).

La tensione di uscita può essere regolata per compensare eventuali cadute di tensione:

1. Inserire un cacciavite adatto nell'apertura del regolatore di tensione di uscita (1).
 2. Ruotare il cacciavite in senso orario per aumentare la tensione di uscita.
 3. Ruotare il cacciavite in senso antiorario per ridurre la tensione di uscita.
- Regolare la tensione a piccoli passi.
Controllare la tensione sul carico con un dispositivo di misura adeguato.

6 Risposta ai guasti

In caso di guasti come sovraccarico, sovratensione, sovracorrente o cortocircuito, si attiva un meccanismo sicurezza interno e l'alimentazione del circuito secondario viene interrotta. Una volta eliminato il guasto, l'alimentazione su guida DIN riprende il suo normale funzionamento.

7 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto non richiede manutenzione.

AVVISO!**Danni al materiale**

- Pulire il prodotto solo quando è scollegato dall'.
- Per la pulizia utilizzare esclusivamente un panno asciutto e morbido.
- Non utilizzare detergenti o prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e degli animali in un ambiente protetto dalla polvere quando non viene utilizzato per lunghi periodi.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto.
- Non conservare il prodotto in prossimità di oggetti altamente infiammabili.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

8 Istruzioni per lo smaltimento

 Secondo la direttiva europea WEEE, i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente, poiché i componenti tossici e pericolosi possono causare danni duraturi alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo non corretto.

In qualità di consumatori, siete tenuti, ai sensi della legge tedesca sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG), a restituire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche al produttore, al punto vendita o ai centri di raccolta pubblici istituiti a tale scopo al termine della loro vita utile. I dettagli sono regolati dalle rispettive leggi statali. N. WEEE: 82898622

NL

1 Veiligheidsvoorschriften

De gebruikershandleiding maakt deel uit van het product en bevat belangrijke informatie voor een correct gebruik.

- Lees de gebruikershandleiding volledig en zorgvuldig voor gebruik.

De gebruikershandleiding moet beschikbaar zijn voor onzekerheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar deze gebruikershandleiding.

Levensgevaar door elektrische schok!

Werkzaamheden aan het elektriciteitsnet en onjuiste installatie kunnen ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- Installatie, demontage, onderhoud en reparatie mogen alleen worden uitgevoerd door opgeleide elektrische specialisten.

VDE 0620-1 Installatie-instructies:

Onjuiste installatie brengt het volgende in gevaar

- je eigen leven.
- het leven van de gebruikers van de elektrische installatie.

Bij onjuiste installatie riskeert u ernstige schade aan eigendommen, bijvoorbeeld door brand. U riskeert persoonlijke aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel en materiële schade.

Voor de installatie is vooral de volgende specialistische kennis vereist:

- De toepasselijke „5 veiligheidsregels“:
 1. ontkoppelen
 2. beveiligd tegen heraansluiting

- afwezigheid van spanning bepalen
 - aarde en kortsluiting
 - aangrenzende delen onder spanning afdekken of isoleren
- Keuze van geschikt gereedschap, meetinstrumenten en, indien nodig, persoonlijke beschermingsmiddelen.
 - Evaluatie van de meetresultaten.
 - Selectie van materiaal voor elektrische installatie om uitschakelvoorwaarden te garanderen.
 - IP-beschermingsklassen
 - Installatie van het elektrische installatiemateriaal
 - Type voedingsnetwerk (TN-systeem, IT-systeem, TT-systeem) en de daaruit voortvloeiende aansluitvoorwaarden (klassieke aarding, beschermende aarding, vereiste aanvullende maatregelen, enz.)

Etikettering:

N	Neutrale geleiderverbinding
L	Faseaansluiting
V-	Negatieve aansluiting (zwart)
V+	Positieve aansluiting (rood)

Explosiegevaar

- Gebruik het product niet in een omgeving met explosiegevaar.
- Monteer en verwijder het product alleen als het spanningsloos.
- Neem in commerciële faciliteiten altijd de ongevalpreventievoorschriften van de Duitse werkgeversaansprakelijkheidsverzekering voor elektrische systemen en apparatuur in acht.
- Neem het product pas in gebruik nadat alle onderdelen correct zijn geïnstalleerd en op werking zijn gecontroleerd.
- Installeer het product altijd verticaal (aansluitklemmen boven en onder).
- Open de behuizing niet.
- Breng geen wijzigingen aan in het product en de accessoires.
- Sluit connectoren en circuits niet kort.
- Overbelast het product niet.
- Houd rekening met het maximaal toegestane vermogen.
- Neem de veiligheids- en bedieningsinstructies in acht voor de andere apparaten die op dit product worden aangesloten.

Hete oppervlakken

- Niet aanraken tijdens of onmiddellijk na gebruik.
- Vermijd de nabijheid van ontvlambare oppervlakken en stoffen.

Warmteopbouw

- Zorg ervoor dat de luchttoevoer niet wordt geblokkeerd en dat het product op geen enkel moment wordt afgedekt.
- Houd een minimumafstand van ca. 30 mm in verticale richting tot andere apparaten om ervoor te zorgen dat er voldoende afstand is tussen het apparaat en andere apparaten.
- Gebruik het product niet in omgevingen met een hoge vochtigheidsgraad of in de buurt van water.
- Bescherm de openingen tegen vreemde voorwerpen en druipende vloeistoffen.

Gebruik een apparaat niet als het niet in orde is. In dergelijke gevallen moet het worden beveiligd tegen onbedoeld verder gebruik.

- Gebruik het product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Vermijd spanningen zoals hitte en kou, vocht en direct zonlicht, magnetrons, trillingen en mechanische druk.
- Als u vragen, defecten, mechanische schade, storingen of andere problemen hebt die niet door de fabrikant kunnen worden verholpen, dient u het volgende in acht te nemen Verhopen aan de hand van de bijgeleverde documentatie, neem dan contact op met de dealer of fabrikant.

Niet bedoeld voor kinderen. Het product is geen speelgoed!

- Zet de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal vast om onbedoeld gebruik te voorkomen.
- Houd het product uit de buurt van dieren.

2 Beschrijving en functie**2.1 Product**

De DIN-rail voedingseenheid is de ideale oplossing voor gebouwautomatisering en beveiligingstechnologie waarin meerdere apparaten met constante spanning (CV) en hogere vermogensvereisten in een netwerk zijn opgenomen, bijv. deurintercomsystemen, camera's en verlichting. Dankzij het compacte, getrapte ontwerp is de voedingseenheid geschikt voor krappe omgevingen met veeleisende thermische vereisten, bijvoorbeeld in schakelkasten of verdeelkasten. De DIN-railvoedingseenheid kan niet worden gedimd. Bovendien heeft de voedingseenheid twee V(-) en twee V(+) aansluitingen, wat de volgende voordelen biedt:

- Parallele aansluiting: Je kunt meerdere apparaten of verbruikers rechtstreeks op de voeding aansluiten zonder extra verdelers te gebruiken.
- Belastingverdeling: Bij hogere vermogensvereisten wordt de belasting verdeeld over meerdere aansluitingen, wat resulteert in een betere kabelgeleiding en minder warmteontwikkeling.

- Zowel V+ als V- zijn intern aangesloten. Je kunt elke V+ of V- aansluiting gebruiken zolang het maximale vermogen (zie technische gegevens) en de maximale uitgangsstroom (zie technische gegevens) van de voedingseenheid niet worden overschreden.

2.2 Omvang van de levering

DIN rail voedingseenheid, Gebruikershandleiding

2.3 Aansluit- en bedieningselementen

Zie Fig. 1.

- | | | | |
|---|---|----|-------------------------------------|
| 1 | Uitgangsspanningsregelaar | 7 | N (neutraal): Aansluiting nulleider |
| 2 | V + (positief): Uitgangsspanning | 8 | Controlelampje |
| 3 | V + (positief): Uitgangsspanning | 9 | Ventilatiesleuven |
| 4 | V - (Negatief of GND=Grond): Aardverbinding | 10 | Groef voor ophanging |
| 5 | V - (Negatief of GND=Grond): Aardverbinding | 11 | Vergrendeling |
| 6 | L (Lijn): Faseaansluiting voor de voeding | | |

3 Gebruik conform de voorschriften

Het apparaat mag alleen worden gemonteerd op een DIN-rail die voldoet aan de EN60715:2017 norm (TS 357.5 of TS 35/15).

Elk ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge ruimtes binnenshuis. Gebruik het product nooit in ruimtes waar ontvlambare gasen of dampen aanwezig zijn. Het niet in acht nemen en naleven van deze voorschriften en de veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstige ongevallen, persoonlijk letsel en materiële schade.

IP20: Dit product is beschermd tegen vaste vreemde voorwerpen (diameter vanaf 12,5 mm), maar niet tegen het binnendringen van water.

4 Voorbereiding

- Controleer de leveringsomvang op volledigheid en integriteit.
- Vergelijk de specificaties van alle gebruikte apparaten en zorg voor compatibiliteit.

5 Installatie**5.1 Montage en aansluiting****ATTENTIE! Materiële schade**

- Sluit altijd eerst het secundaire circuit aan voordat je het primaire circuit aansluit.
- Wijs de N/L en plus en min aansluitklemmen toe zoals aangegeven op het product.

- Controleer of de zekering is uitgeschakeld en beveiligd tegen opnieuw inschakelen en gebruik een spanningstester om te controleren of de kabels die moeten worden aangesloten echt spanningsloos zijn.
- Bereid de aansluitkabels voor op de aansluitblokken door ongeveer 6 mm isolatie van de kabeleinden te verwijderen.
- Plaats de DIN-rail voedingseenheid met de ophanggroef (10) bovenop de DIN-rail.
- Druk lichtjes op de voedingseenheid van de bovenste rail en duw de vergrendeling (11) omhoog.
- Controleer of de DIN-railvoeding stevig op de DIN-rail zit.
- Sluit de kabel in de juiste polariteit aan op de aansluitblokken, uitgangsspanning (2, 3) en op de aardaansluiting (4, 5) in het secundaire circuit.
- Draai de schroeven rechtsom aan met een schroevendraaier om de kabels vast te zetten.
- Als alle belastingen correct zijn aangesloten aan de secundaire zijde, sluit je de primaire zijde aan op het elektriciteitsnet via de klemmenblokken op de nulleideraansluiting (N) (7) en de faseaansluiting (L) (6).
- Controleer de werking van alle geïnstalleerde componenten voordat u de DIN-rail voedingseenheid in gebruik neemt.
- Na het inschakelen van de voeding gaat het indicatielampje (8) branden om aan te geven dat het apparaat van stroom wordt voorzien.

5.2 Instellen van de uitgangsspanning

Afhankelijk van het model wordt de DIN-railvoeding in de fabriek ingesteld op de nominale uitgangsspanning van 12 V — of 24 V — (zie „Technische gegevens“).

De uitgangsspanning kan worden aangepast om eventuele spanningsverliezen te compenseren:

- Steeek een geschikte schroevendraaier in de opening van de uitgangsspanningsregelaar (1).
- Draai de schroevendraaier met de klok mee om de uitgangsspanning te verhogen.
- Draai de schroevendraaier linksom om de uitgangsspanning te verlagen.

Pas de spanning in kleine stapjes aan.

Controleer de spanning op de belasting met een geschikt meetapparaat.

6 Reactie op fouten

Bij fouten zoals overbelasting, overspanning, overstroom of kortsluiting treedt een intern in werking en wordt de stroomtoevoer naar het secundaire circuit onderbroken. Zodra de fout is verholpen, werkt de DIN-railvoeding weer normaal.

7 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

LET OP!**Materiële schade**

- Reinig het product alleen als het is losgekoppeld van de voeding.
- Gebruik alleen een droge en zachte doek om schoon te maken.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of chemicaliën.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen en dieren in een stofvrije omgeving wanneer u het langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het product op een koele en droge plaats.
- Bewaar het product niet in de buurt van licht ontvlambare voorwerpen.
- Bewaar en gebruik de originele verpakking voor transport.

8 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

Volgens de Europese WEEE-richtlijn mogen elektrische en elektronische apparaten niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Hun onderdelen moeten worden gerecycled of apart worden weggegooid, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen blijvende schade kunnen toebrengen aan de gezondheid en het milieu als ze niet op de juiste manier worden weggegooid.

Als consument ben je volgens de Duitse wet op elektrische en elektronische apparatuur (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur gratis in te leveren bij de fabrikant, het verkooppunt of bij openbare inzamelcentra die voor dit doel zijn opgezet. De details worden geregeld door de betreffende deelstaatwet. WEEE-nr.: 82898622

DA**1 Sikkerhedsanvisninger**

Brugervejledningene er en del af produktet og indeholder vigtige oplysninger om korrekt brug.

- Læs brugervejledningene helt igennem og omhyggeligt før brug.
- Brugervejledningene skal være tilgængelige for usikkerhed og godkendelse af produktet.
- Opbevar denne brugervejledning.

Livsfare på grund af elektrisk stød!

Arbejde på elnettet og forkert installation kan resultere i alvorlig personskade eller død.

- Installation, demontering, vedligeholdelse og reparation må kun udføres af uddannede.

VDE 0620-1 Installationsvejledning:

Forkert installation udgør en fare

- dit eget liv.
- livet for brugerne af den elektriske installation.

Ved forkert installation risikerer du alvorlige materielle skader, f.eks. på grund af brand. Du risikerer personligt ansvar for personskader og materielle skader.

Især følgende specialviden er nødvendig for installationen:

- De gældende „5 sikkerhedsregler“:
 - Afbryd forbindelsen
 - sikret mod genindkobling
 - fastslå fravær af spænding
 - jord og kortslutning
 - dæk eller isoler tilstødende strømførende dele
- Valg af egnet værktøj, måleinstrumenter og om nødvendigt personlige værnemidler.
- Evaluering af måleresultaterne.
- Valg af elektrisk installationsmateriale for at sikre frakoblingsforhold.
- IP-beskyttelsesklasser
- Installation af det elektriske installationsmateriale
- Type forsyningsnetværk (TN-system, IT-system, TT-system) og de deraf følgende tilslutningsforhold (klassisk jording, beskyttelses, yderligere nødvendige foranstaltninger osv.)

Mærkning:

N	Neutral lederforbindelse
L	Faseltilslutning
V-	Negativ forbindelse (sort)
V+	Positiv forbindelse (rød)

Eksplosionsfare

- Brug ikke produktet i et potentielt eksplosivt miljø.
- Monter og fjern kun produktet, når det er i spændingsløs tilstand.
- I erhvervslokaler skal man altid overholde den tyske arbejdsgiverforenings ulykkesforebyggende regler for elektriske systemer og udstyr.
- Tag først produktet i brug, når alle komponenter er korrekt installeret og kontrolleret for funktionalitet.
- Installer altid produktet lodret (tilslutningsterminaler i top og bund).

- Åbn ikke huset.
- Modificer ikke produkt og tilbehør.
- Undgå at kortslutte stik og kredsløb.
- Lad være med at overbelaste produktet.
- Overhold den maksimalt tilladte effekt.
- Overhold sikkerheds- og brugsanvisningerne for de andre enheder, der skal tilsluttes dette produkt.

Varme overflader

- Må ikke berøres under eller umiddelbart efter brug.
- Undgå at komme i nærheden af brændbare overflader og stoffer.

Opbygning af varme

- Sørg for, at lufttilførslen ikke er blokeret, og at produktet ikke er tildækket på noget tidspunkt.
- Hold en minimumsafstand på ca. 30 mm i lodret retning for at sikre tilstrækkelig ventilation
- Brug ikke produktet i miljøer med høj luftfugtighed eller i nærheden af vand.
- Beskyt åbningerne mod fremmedlegemer og dryppende væsker.

Brug ikke en enhed, hvis den ikke er i funktionsdygtig stand. I sådanne tilfælde skal det sikres mod videre brug.

- Brug kun produktet, produktdele og tilbehør i perfekt stand.
- Undgå belastninger som varme og kulde, fugt og direkte sollys, mikrobølger, vibrationer og mekanisk tryk.
- Hvis du har spørgsmål, mangler, mekaniske skader, fejl eller andre problemer, der ikke kan udbedres ved hjælp af den medfølgende dokumentation, skal du kontakte forhandleren eller producenten.

Ikke beregnet til børn. Produktet er ikke legetøj!

- Fastgør emballage, smådele og isoleringsmateriale for at forhindre utilsigtet brug.
- Hold produktet væk fra dyr.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

DIN-skinne-strømforsyningen er den ideelle løsning til bygningsautomatisering og sikkerhedsteknologi, hvor flere enheder med konstant spænding (CV) og højere strømkrav er forbundet i netværk, f.eks. dørtelefonanlæg, kameraer og belysning. Takket være det kompakte, aftrappede design er strømforsyningen velegnet til trange miljøer med høje varmekrav, f.eks. i kontrolskabe eller fordelingsbokse.

Desuden har strømforsyningen to V(-) og to V(+) tilslutninger, hvilket giver følgende fordele:

- Parallel tilslutning: Du kan tilslutte flere enheder eller forbrugere direkte til strømforsyningen uden at skulle bruge ekstra fordelere. DIN-skinne-strømforsyningen kan ikke dæmpes.
- Fordeling af belastning: Med højere effektkrav fordeles belastningen over flere tilslutninger, hvilket resulterer i bedre kabelføring og mindre varmeudvikling.
- Både V+ og V- er tilsluttet internt. Du kan bruge en hvilken som helst af V+ eller V- tilslutningerne, så længe den maksimale effekt (se tekniske data) og den maksimale udgangsstrøm (se tekniske data) for strømforsyningsenheden ikke overskrides.

2.2 Leveringens omfang

Strømforsyning til DIN-skinne, brugervejledning

2.3 Tilslutnings- og betjeningselementer

Se fig. 1.

- | | | | |
|---|---|----|--------------------------------------|
| 1 | Udgangsspændingsregulator | 7 | N (neutral): Tilslutning af nulleder |
| 2 | V+ (positiv): Udgangsspænding | 8 | Kontrollampe |
| 3 | V+ (positiv): Udgangsspænding | 9 | Ventilationsåbninger |
| 4 | V- (negativ eller GND=jord): Jordforbindelse | 10 | Rille til ophængning |
| 5 | V- (negativ eller GND=jord): Jordforbindelse | 11 | Låsning |
| 6 | L (linje): Faseforbindelse til strømforsyningen | | |

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Enheden må kun monteres på en DIN-skinne, der overholder EN60715:2017-standarden (TS 35/7,5 eller TS 35/15).

Enhver anden brug end den, der er beskrevet i kapitlet „Beskrivelse og funktion“ eller i „Sikkerhedsanvisninger“, er ikke tilladt. Dette produkt må kun bruges i tørre indendørs områder. Brug aldrig produktet i rum, hvor der findes brændbare gasser eller dampe. Manglende overholdelse af disse forskrifter og sikkerhedsanvisninger kan føre til alvorlige ulykker, personskader og materielle skader.

IP20: Dette produkt er beskyttet mod faste fremmedlegemer (diameter fra 12,5 mm), men ikke mod vandindtrængning.

4 Forberedelse

1. Tjek leveringsomfanget for fuldstændighed og integritet.
2. Sammenlign specifikationerne for alle brugte enheder, og sørg for kompatibilitet.

5 Installation

5.1 Montering og tilslutning

BEMÆRK! Materielle skader

- Tilslut altid det sekundære kredsløb først, før du tilslutter det primære kredsløb.

- Tildel N/L- og plus- og minusklammerne som angivet på produktet.

1. Tjek, om sikringen er slået fra og sikret mod at blive slået til igen, og brug en spændingstester til at tjekke, om de kabler, der skal tilsluttes, virkelig er spændingsløse.
2. Forbered forbindelseskablerne til tilslutning til klemrækkerne ved at fjerne ca. 6 mm af isoleringen fra kablenderne.
3. Placer DIN-skinne-strømforsyningen med ophængningsrillen (10) oven på DIN-skinen.
4. Tryk let på strømforsyningen til topskinnen, og skub låsen (11) opad.
5. Kontroller, at strømforsyningen til DIN-skinen sidder godt fast på DIN-skinen.
6. Tilslut kablet med korrekt polaritet til klemrækkerne, udgangsspænding (2, 3) og til jordforbindelsen (4, 5) i det sekundære kredsløb.
7. Stram skrueerne med uret med en skruetrækker for at fastgøre kablerne.
8. Hvis alle belastninger er korrekt tilsluttet på sekundærsiden, skal primærsiden tilsluttes lysnettet via klemrækkerne på nulledertilslutningen (N) (7) og fasetilslutningen (L) (6).
9. Kontroller funktionen af alle installerede komponenter, før DIN-skinne-strømforsyningen tages i brug.
10. Når du har tændt for strømforsyningen, lyser indikatorlampen (8) og signalerer, at der er strøm på apparatet.

5.2 Indstilling af udgangsspænding

Afhængigt af modellen er DIN-skinne-strømforsyningen indstillet på fabrikken til de nominelle udgangsspændinger på 12 V === eller 24 V === (se „Tekniske data“).

Udgangsspændingen kan justeres for at kompensere for eventuelle spændingsfald:

1. Stik en passende skruetrækker ind i åbningen på udgangsspændingsregulatoren (1).
2. Drej skruetrækkeren med uret for at øge udgangsspændingen.
3. Drej skruetrækkeren mod uret for at reducere udgangsspændingen.

Juster spændingen i små trin.

Kontroller spændingen ved belastningen med et passende måleinstrument.

6 Reaktion på fejl

I tilfælde af fejl som overbelastning, overspænding, overstrøm eller kortslutning udløses en intern sikkerhedsmekanisme, og strømforsyningen til det sekundære kredsløb afbrydes. Når fejlen er udbedret, fungerer DIN-skinne-strømforsyningen normalt igen.

7 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

BEMÆRK! Materielle skader

- Rengør kun produktet, når det er koblet fra strømforsyningen.
- Brug kun en tør og blød klud til rengøring.
- Brug ikke rengøringsmidler eller kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og dyr i et støvbeskyttet miljø, når det ikke er i brug i længere tid.
- Opbevar produktet på et køligt og tørt sted.
- Opbevar ikke produktet i nærheden af letantændelige genstande.
- Opbevar og brug den originale emballage til transport.

8 Instruktionser til bortskaffelse

I henhold til det europæiske WEEE-direktiv må elektrisk og elektronisk udstyr ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes separat, da giftige og farlige komponenter kan forårsage varig skade på sundhed og miljø, hvis de bortskaffes forkert.

Som forbruger er du i henhold til den tyske lov om elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG) forpligtet til at returnere elektrisk og elektronisk udstyr gratis til producenten, salgsstedet eller til offentlige indsamlingscentre, der er oprettet til dette formål ved afslutningen af dets levetid. Detaljer er reguleret af den respektive delstatslovgivning. WEEE-nr.: 82989622

SV

1 Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktig information för korrekt användning.

- Läs igenom bruksanvisningen fullständigt och noggrant före användning.

Användarmanualen måste finnas tillgänglig för osäkerheter och godkännande av produkten.

- Förvara denna användarhandbok.

Livs fara genom elektrisk stöt!

Arbete på elnätet och felaktig installation kan leda till allvariga personskador eller dödsfall.

- Installation, demontering, underhåll och reparation får endast utföras av behörig elektriker.

VDE 0620-1 Installationsanvisningar:

Felaktig installation utgör en fara

- ditt eget liv.
- livet för användarna av den elektriska installationen.

Vid felaktig installation riskerar du allvariga egendomsskador, t.ex. på grund av brand. Du riskerar personligt ansvar ansvar för person- och egendomsskador.

För installationen krävs framför allt följande specialistkunskaper:

- De tillämpliga „5 säkerhetsreglerna“:
 1. koppla bort
 2. säkrad mot återinkoppling
 3. fastställa avsaknad av spänning
 4. jord och kortslutning
 5. täck över eller isolera intilliggande spänningsförande delar
- Val av lämpliga verktyg, mätinstrument och, om nödvändigt, personlig skyddsutrustning.
- Utvärdering av mätresultaten.
- Val av elinstallationsmaterial för att säkerställa fränkopplingsförhållanden.
- IP-skyddsklasser
- Installation av det elektriska installationsmaterialet
- Typ av matningsnät (TN-system, IT-system, TT-system) och de anslutningsförhållanden som uppskrävs klassisk jordning, skyddsjordning, ytterligare åtgärder som krävs etc.)

Märkning:

N	Neutralledaranslutning
L	Fasanslutning
V -	Negativ anslutning (svart)
V +	Positiv anslutning (röd)

Explosionsrisk

- Använd inte produkten i en potentiellt explosiv miljö.
- Produkten får endast monteras och demonteras i spänningslöst tillstånd.
- I kommersiella lokaler ska alltid den tyska arbetsgivarens ansvarsförsäkringsförbunds föreskrifter om förebyggande av olyckor beaktas för elektriska system och utrustning.
- Produkten får endast tas i drift när alla komponenter har installerats korrekt och funktionskontrollen har genomförts.
- Installera alltid produkten vertikalt (anslutningsplintar upptill och nedtill).
- Öppna inte.
- Modifiera inte produkten eller tillbehören.
- Kortslut inte kontakter och kretsar.
- Överbelasta inte produkten.
- Beakta den högsta tillåtna effekten.
- Beakta säkerhets- och bruksanvisningarna för andra apparater som ska anslutas till denna produkt.

Varma ytor

- Rör inte vid den under eller omedelbart efter användning.
- Undvik närhet till lättantändliga ytor och ämnen.

Uppbyggnad av värme

- Se till att lufttillførslen inte är blockerad och att produkten inte är övertäckt vid något tillfälle.
- Håll ett minsta avstånd på ca 30 mm i vertikal riktning till andra enheter för att säkerställa tillräcklig ventilation.
- Använd inte produkten i miljöer med hög luftfuktighet eller i närheten av vatten.
- Skydda öppningarna från främmande föremål och droppande vätskor.

Använd inte en apparat om den inte är i funktionsdugligt skick. I sådana fall måste den säkras mot vidare användning.

- Använd endast produkt, produktdelar och tillbehör i perfekt skick.
- Undvik påfrestningar som värme och kyla, fukt och direkt sollys, mikrovågor, vibrationer och mekaniskt tryck.

Om du har några frågor, defekter, mekaniska skador, fel eller andra problem som inte kan åtgärdas med hjälp av den medföljande dokumentationen, vänligen kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.

Inte avsedd för barn. Produkten är inte en leksak!

- Säkra förpackningar, smådelar och isoleringsmaterial för att förhindra oavsiktlig användning.
- Håll produkten borta från djur.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Strömförsörjningsenheten för DIN-skena är den perfekta lösningen för fastighetsautomation och säkerhetsteknik där flera enheter med konstant spänning (CV) och högre effektbehov är sammankopplade i nätverk, t.ex. dörrintercom-system, kameror och belysning. Tack vare den kompakta, steglösa designen är nätaggeregatet lämpligt för trånga miljöer med höga värmekrav, t.ex. i kontrollskåp eller fordelingslådor. Strömförsörjningsenheten för DIN-skena är inte dimbar.

Desutom har strömförsörjningsenheten två V(-) och två V(+) anslutningar, vilket ger följande fördelar:

- Parallell anslutning: Du kan ansluta flera enheter eller förbrukare direkt till strömförsörjningsenheten utan att behöva använda ytterligare fördelare.
- Lastfördelning: Med högre effektkrav fördelas belastningen över flera anslutningar, vilket resulterar i bättre kabeldragning och mindre värmeutveckling.

- Både V+- och V-anslutningarna är internt anslutna. Du kan använda vilken som helst av V+- eller V-anslutningarna så länge som den maximala effekten (se tekniska data) och den maximala utgångsströmmen (se tekniska data) för nätaggregatet inte överskrider.

2.2 Leveransomfång

Strömförsörjningsenhet för DIN-skena, Bruksanvisning

2.3 Anslutnings- och manöverelement

Se bild 1.

- | | |
|---|--|
| 1 Regulator för utspänning | 7 N (neutral): Anslutning av neutralledare |
| 2 V+ (positiv): Utgångsspänning | 8 Kontrollampa |
| 3 V+ (positiv): Utgångsspänning | 9 Ventilationsöppningar |
| 4 V - (negativ eller GND=jord): Jordanslutning | 10 Spår för upphängning |
| 5 V - (negativ eller GND=jord): Jordanslutning | 11 Låsning |
| 6 L (linje): Fasanslutning för strömförsörjningen | |

3 Avsedd användning

Enheten får endast monteras på en DIN-skena som uppfyller standarden EN60715:2017 (TS 35/7,5 eller TS 35/15).

All annan användning än den som beskrivs i kapitlet „Beskrivning och funktion“ eller i „Säkerhetsanvisningar“ är inte tillåten. Denna produkt får endast användas i torra utrymmen inomhus. Använd aldrig produkten i utrymmen där det finns brännbara gaser eller ångor. Om dessa föreskrifter och säkerhetsanvisningar inte beaktas och följs kan det leda till allvariga olyckor, personskador och materiella skador.

IP20: Denna produkt är skyddad mot fasta främmande föremål (diameter från 12,5 mm), men inte mot vatteninträngning.

4 Förberedelser

1. Kontrollera att leveransens omfattning är fullständig och korrekt.
2. Jämför specifikationerna för alla enheter som används och säkerställ kompatibilitet.

5 Installation

5.1 Montering och anslutning

OBSERVERA! Materiella skador

- Anslut alltid den sekundära kretsen först innan du ansluter den primära kretsen.
- Tildela N/L-, plus- och minusplintarna enligt märkningen på produkten.
1. Kontrollera att säkringen är brändslagen och säkrad mot återinkoppling och kontrollera med en spänningsprovare att de kablar som ska dras verkligen är strömlösa.
2. Förbered anslutningskablarna för anslutning till kopplingsplinten genom att ta bort ca 6 mm av isoleringen från kabeländarna.
3. Placera DIN-skenans strömförsörjningsenhet med upphängningsspåret (10) ovanpå DIN-skenan.
4. Tryck lätt på strömförsörjningsenheten för topphattskenan och skjut spärren (11) uppåt.
5. Kontrollera att strömförsörjningsenheten för DIN-skena sitter ordentligt fast på DIN-skenan.
6. Anslut kabeln med rätt polaritet till kopplingsplinten, utspänning (2, 3) och till jordanslutningen (4, 5) i sekundärkretsen.
7. Dra åt skruvarna medurs med en skruvmejsel för att säkra kablarna.
8. Om alla laster är korrekt anslutna på sekundärsidan ska primärsidan anslutas till elnätet via kopplingsplinten på neutralledaranslutningen (N) (7) och fasanslutningen (L) (6).
9. Kontrollera funktionen hos alla installerade komponenter innan du tar strömförsörjningsenheten för DIN-skena i drift.
10. När strömförsörjningen har slagits på tänds kontrollampen (8) som visar att apparaten är strömförsörjrd.

5.2 Inställning av utgångsspänning

Beroende på modell är nätaggregatet för DIN-skena fabriksinställt på de nominella utgångsspänningar-na 12 V === eller 24 V === (se „Tekniska data“).

Utspanningen kan justeras för att kompensera för eventuella spänningsfall:

1. För in en lämplig skruvmejsel i öppningen på utgångsspänningsregulatorn (1).
2. Vrid skruvmejseln medurs för att öka utspänningen.
3. Vrid skruvmejseln moturs för att minska utspänningen.
Justera spänningen i små steg.
Kontrollera spänningen vid lasten med en lämplig mätanordning.

6 Svar på felaktigheter

Vid fel som överbelastning, överspänning, överström eller kortslutning utlöses en intern säkerhetsmekanism och strömförsörjningen till sekundärkretsen avbryts. När felet har åtgärdats fungerar strömförsörjningen på DIN-skena normalt igen.

7 Underhåll, skötsel, förvaring och transport

Produkten är underhållsfri.

OBSERVERA!

Materiella skador

- Rengör endast produkten när den är bortkopplad från strömförsörjningen.
- Använd endast en torr och mjuk trasa för rengöring.
- Använd inga rengöringsmedel eller kemikalier.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn och djur i en dammskyddad miljö när den inte ska användas under längre perioder.
- Förvara produkten på en sval och torr plats.
- Förvara inte produkten i närheten av lättantändliga föremål.
- Behåll och använd originalförpackningen för transport.

8 Avfallshantering



Enligt det europeiska WEEE-direktivet får elektriska och elektroniska apparater inte slängas i hushållsavfallet. Deras komponenter måste återvinnas eller kasseras separat, eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka bestående skador på hälsa och miljö om de kasseras på fel sätt.

Som konsument är du enligt den tyska lagen om elektrisk och elektronisk utrustning (ElektroG) skyldig att kostnadsfritt återlämna elektrisk och elektronisk utrustning till tillverkaren, försäljningsstället eller till offentlig insamlingscentraler som inrättats för detta ändamål i slutet av dess livslängd. Detaljerna regleras av respektive delstatslag. WEEE-nummer: 82898622

PL

1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią produktu i zawiera ważne informacje dotyczące prawidłowego użytkowania.

- Przed rozpoczęciem należy uważnie i w całości przeczytać instrukcję obsługi.
- Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku niejasności i przekazania produktu.*
- Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi.

Zagrożenie życia w wyniku porażenia prądem!

Praca przy sieci elektrycznej i nieprawidłowa instalacja mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

- Montaż, demontaż, konserwacja i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonych elektryków.

VDE 0620-1 Instrukcja instalacji:

Nieprawidłowa instalacja zagraża

- własne życie.
- życie użytkowników instalacji elektrycznej.

Nieprawidłowa instalacja grozi poważnymi szkodami materialnymi, np. pożarem. Ryzyko odpowiedzialności osobistej za obrażenia ciała i szkody majątkowe.

Do instalacji wymagana jest w szczególności następująca wiedza specjalistyczna:

- Obowiązujące „5 zasad bezpieczeństwa”:
 1. rozłączenie
 2. zabezpieczenie przed ponownym połączeniem
 3. określić brak napięcia
 4. uziemienie i zwarcie
 5. zakryć lub odizolować sąsiednie części pod napięciem
- Wybór odpowiednich narzędzi, przyrządów pomiarowych i, w razie potrzeby, środków ochrony osobistej.
- Ocena wyników pomiarów.
- Wybór materiału instalacji elektrycznej w celu zapewnienia warunków odłączenia.
- Stopnie ochrony IP
- Montaż materiałów instalacji elektrycznej
- Rodzaj sieci zasilającej (system TN, system IT, system TT) i wynikające z niego warunki podłączenia (klasyczne uziemienie, uziemienie ochronne, wymagane dodatkowe środki itp.)

Etykietowanie:

- | | |
|-----|----------------------------------|
| N | Podłączenie przewodu neutralnego |
| L | Podłączenie fazowe |
| V - | Podłączenie ujemne (czarne) |
| V + | Podłączenie dodatnie (czerwone) |

Zagrożenie wybuchem

- Nie używaj produktu w środowisku zagrożonym wybuchem.
- Produkt należy montować i demontować wyłącznie w bezpiecznym.
- W obiektach komercyjnych należy zawsze przestrzegać przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom Niemieckiego Stowarzyszenia Ubezpieczeń Odpowiedzialności Cywilnej Pracowników w odniesieniu do instalacji i urządzeń elektrycznych.
- Produkt należy uruchamiać wyłącznie po prawidłowym zainstalowaniu i sprawdzeniu wszystkich komponentów.

- Produkt należy zawsze instalować pionowo (zaciski przyłączeniowe na górze i na dole).
- Nie otwierać obudowy.
- Nie wolno modyfikować produktu ani akcesoriów.
- Nie zwierać złączy i obwodów.
- Nie przeciążać produktu.
- Należy przestrzegać maksymalnej dopuszczalnej mocy.
- Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i obsługi innych urządzeń podłączanych do tego produktu.

Gojące powierzchnie

- Nie dotykać podczas lub bezpośrednio po użyciu.
- Unikać bliskości łatwopalnych powierzchni i substancji.

Nagrzewanie się

- Upewnić się, że dopływ powietrza nie jest zablokowany a produkt nie jest przykryty.
- Zachowaj minimalną odległość ok. 30 mm w kierunku pionowym od innych urządzeń, aby zapewnić wystarczającą wydajność wentylacji.
- Nie używaj produktu w środowisku o wysokiej wilgotności lub w pobliżu wody.
- Należy chronić otwory przed ciałami obcymi i kapiącymi płynami.

Nie wolno używać urządzenia, jeśli nie jest ono sprawne. W takich przypadkach należy je zabezpieczyć przed dalszym użyciem.

- Produktu, jego części i akcesoriów należy używać wyłącznie w idealnym stanie.
- Unikać naprężeń, takich jak ciepło i zimno, wilgoć i bezpośrednie światło słoneczne, mikrofały, wi-bracje i nacisk mechaniczny.
- W przypadku jakichkolwiek pytań, wad, uszkodzeń mechanicznych, usterek lub innych problemów, których nie można w załączonej, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.

Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci. Produkt nie jest zabawką!

- Zabezpiecz opakowanie, małe części i materiał izolacyjny, aby zapobiec przypadkowemu użyciu.
- Produkt należy przechowywać z dala od zwierząt.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Zasilacz na szynę DIN jest idealnym rozwiązaniem dla automatyki budynkowej i technologii bezpieczeństwa, w których kilka urządzeń o stałym napięciu (CV) i wyższych wymaganiach dotyczących zasilania jest połączonych w sieć, np. systemy domofonowe, kamery i oświetlenie. Dzięki kompaktowej, stopniowanej konstrukcji zasilacz nadaje się do ograniczonych środowisk o wysokich wymaganiach termicznych, np. w szafach sterowniczych lub skrzynkach rozdzielczych. Zasilacz na szynę DIN nie ma możliwości ściemniania. Ponadto zasilacz ma dwa złącza V(-) i dwa złącza V(+), co zapewnia następujące korzyści:

- Połączenie równoległe: Można podłączyć kilka urządzeń lub odbiorników bezpośrednio do zasilacza bez konieczności stosowania dodatkowych rozdzielaczy.
- Rozkład obciążenia: Przy wyższym zapotrzebowaniu na moc, obciążenie jest rozłożone na kilka połączeń, co skutkuje lepszym przewodzeniem kabli i mniejszym wytwarzaniem ciepła.
- Oba złącza V+ i V- są podłączone wewnętrznie. Można użyć dowolnego złącza V+ lub V-, o ile nie zostanie przekroczona maksymalna moc (patrz dane techniczne) i maksymalny prąd wyjściowy (patrz dane techniczne) zasilacza.

2.2 Zakres dostawy

Zasilacz na szynę DIN, instrukcja obsługi

2.3 Elementy podłączeniowe i obsługowe

Patrz Fig. 1.

- | | |
|---|---|
| 1 Regulator napięcia wyjściowego | 7 N (neutralny): Podłączenie przewodu neutralnego |
| 2 V + (dodatnie): Napięcie wyjściowe | 8 Lampka kontrolna |
| 3 V + (dodatnie): Napięcie wyjściowe | 9 Szczeliny wentylacyjne |
| 4 V - (ujemne lub GND = masa): Uziemienie | 10 Rowek na zawieszenie |
| 5 V - (ujemne lub GND = masa): Uziemienie | 11 Blokada |
| 6 L (Line): Połączenie fazowe dla zasilania | |

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być montowane wyłącznie na szynie DIN zgodnej z normą EN60715:2017 (TS 35/7,5 lub TS 35/15).

Jakiegokolwiek użycie inne niż opisane w rozdziale „Opis i działanie” lub w „Instrukcjach bezpieczeństwa” jest. Produkt może być używany wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nigdy nie używaj produktu w pomieszczeniach, w których łatwopalne gazy lub opary. Nieprzestrzeganie i nieprzestrzeganie tych przepisów i instrukcji bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych wypadków, obrażeń ciała i szkód materialnych.

IP20: Ten produkt jest chroniony przed ciałami stałymi (średnica od 12,5 mm), ale nie przed wnikaniem wody.

4 Przygotowanie

1. Sprawdź zakres dostawy pod kątem kompletności i integralności.

- Porównaj specyfikacje wszystkich używanych urządzeń i zapewnij kompatybilność.

5 Instalacja

5.1 Montaż i podłączenie

UWAGA! Szkody materialne

- Przed podłączeniem obwodu głównego należy zawsze najpierw podłączyć obwód dodatkowy.
 - Przypisz bloki zacisków N/L oraz plus i minus zgodnie z oznaczeniami na produkcie.
- Sprawdź, czy bezpiecznik jest wyłączony i zabezpieczony przed ponownym włączeniem oraz użyj testera napięcia, aby sprawdzić, czy kable, które mają być podłączone, są rzeczywiście odłączone od zasilania.
 - Przygotuj kable połączeniowe do podłączenia do listew zaciskowych, usuwając ok. 6 mm izolacji z końcówek kabli.
 - Umieść zasilacz na szynie DIN z rowkiem do zawieszania (10) na górze szyny DIN.
 - Lekko naciśnij zasilacz szyny górnej i popchnij zatrzask (11) do góry.
 - Sprawdź, czy zasilacz na szynę DIN jest dobrze osadzony na szynie DIN.
 - Podłącz przewód w prawidłowej polaryzacji do listew zaciskowych, napięcia wyjściowego (2, 3) i uziemienia (4, 5) w obwodzie wtórnym.
 - Odkręć śruby zgodnie z ruchem wskazówek zegara za pomocą śrubokręta, aby zabezpieczyć kabel.
 - Jeśli wszystkie obciążenia są prawidłowo podłączone po stronie wtórnej, podłącz stronę pierwotną do sieci za pomocą listew zaciskowych na połączeniu przewodu neutralnego (N) (7) i połączenia fazowego (L) (6).
 - Przed uruchomieniem zasilacza na szynę DIN należy sprawdzić działanie wszystkich zainstalowanych komponentów.
 - Po włączeniu zasilania zaświeci się lampka kontrolna (8), sygnalizując, że urządzenie jest zasilane.

5.2 Ustawianie napięcia wyjściowego

W zależności od modelu, zasilacz na szynę DIN jest fabrycznie ustawiony na nominalne napięcie wyjściowe 12 V --- lub 24 V --- (patrz „Dane techniczne”). Napięcie wyjściowe może być regulowane w celu kompensacji ewentualnych spadków napięcia:

- Włóż odpowiedni śrubokręt do otworu regulatora napięcia wyjściowego (1).
- Przekręć śrubokręt zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć napięcie wyjściowe.
- Obróć śrubokręt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć napięcie wyjściowe.
Wyreguluj napięcie małymi krokami.
Sprawdź napięcie na obciążeniu za pomocą odpowiedniego urządzenia pomiarowego.

6 Reakcja na usterki

W przypadku usterek, takich jak przeciążenie, przepięcie, przetężenie lub zwarcie, uruchamia się wewnętrzny mechanizm bezpieczeństwa i zasilanie obwodu wtórnego zostaje przerwane. Po usunięciu usterek zasilanie szyny DIN działa normalnie.

7 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt nie wymaga konserwacji.

UWAGA! Uszkodzenie materiału

- Produkt należy czyścić wyłącznie po odłączeniu go od źródła zasilania.
- Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie używaj żadnych środków czyszczących ani chemikaliów.
- Nie używaj przez dłuższy produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt oraz zabezpieczonym przed kurzem.
- Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Nie przechowywać produktu w pobliżu łatwopalnych przedmiotów.
- Zachowaj i używaj oryginalnego opakowania do transportu.

8 Wskazówki dotyczące odpadów

Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE, urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ich komponenty muszą być poddane recyklingowi lub utylizowane oddzielnie, ponieważ toksyczne i niebezpieczne komponenty mogą powodować trwałe szkody dla zdrowia i środowiska, jeśli zostaną niewłaściwie zutylizowane. Jako konsument jesteś zobowiązany na mocy niemieckiej ustawy o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ElektroG) do bezpłatnego zwrotu sprzętu elektrycznego i elektronicznego do producenta, punktu sprzedaży lub do publicznych punktów zbiórki utworzonych w tym celu po zakończeniu okresu użytkowania. Szczegóły są regulowane przez odpowiednie prawo krajowe. Nr WEEE: 82898622

1 Instrucciones de seguridad

El manual del usuario forma parte del producto y contiene información importante para su correcta utilización.

- Lea completa y atentamente el manual del usuario antes de utilizar el aparato.

El manual del usuario debe estar disponible para las incertidumbres y pasar el producto.

- Conserve este manual de usuario.

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

Los trabajos en la red eléctrica y una instalación incorrecta pueden provocar lesiones graves e incluso la muerte.

- Los trabajos de instalación, desmontaje, mantenimiento y reparación sólo deben ser realizados por especialistas eléctricos formados.

VDE 0620-1 Instrucciones de instalación:

Una instalación incorrecta pone en peligro

- tu propia vida.
- la vida de los usuarios de la instalación eléctrica.

Una instalación incorrecta puede provocar graves daños materiales, por ejemplo, un incendio. Se arriesga a sufrir responsabilidades personales personales y materiales.

Para la instalación se requieren, en particular, los siguientes conocimientos especializados:

- Las „5 reglas de seguridad“ aplicables:
 - desconectar
 - seguro contra reconexión
 - determinar la ausencia de tensión
 - tierra y cortocircuito
 - cubra o aisle las partes activas adyacentes
- Selección de herramientas adecuadas, instrumentos de medición y, en caso necesario, equipos de protección individual.
- Evaluación de los resultados de las mediciones.
- Selección del material de la instalación eléctrica para garantizar las condiciones de desconexión.
- Clases de protección IP
- Instalación del material de la instalación eléctrica
- Tipo de red de suministro (sistema TN, sistema IT, sistema TT) y condiciones de conexión resultantes (puesta a tierra clásica, puesta a tierra de protección, medidas adicionales necesarias, etc.).

Etiquetado:

N	Conexión del conductor neutro
L	Conexión de fase
V -	Conexión negativa (negro)
V +	Conexión positiva (roja)

Peligro de explosión

- No utilice el producto en un entorno potencialmente explosivo.
- Monte y desmonte el producto únicamente cuando sin tensión.
- En instalaciones comerciales, observe siempre las normas de prevención de accidentes de la Asociación Alemana de Seguro de Responsabilidad de para sistemas y equipos eléctricos.
- Sólo ponga el producto en funcionamiento cuando todos los componentes hayan sido instalados correctamente y se haya comprobado su funcionamiento.
- Instale siempre el producto en posición vertical (bornes de conexión arriba y abajo).
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto ni los accesorios.
- No cortocircuite los conectores ni los circuitos.
- No sobrecargue el producto.
- Respete la potencia máxima admisible.
- Respete las instrucciones de seguridad y funcionamiento de los demás aparatos que se conecten a este producto.

Superficies calientes

- No tocar durante o inmediatamente después de su uso.
- Evitar la proximidad a superficies y sustancias inflamables.

Acumulación de calor

- Asegúrese de que el suministro de aire no esté obstruido y de que el producto no esté cubierto en ningún.
- Mantenga una distancia mínima de aprox. 30 mm en dirección vertical con respecto a otras unidades para garantizar que haya suficiente ventilación.
- No utilice el producto en entornos con mucha humedad o cerca del agua.
- Proteja las aberturas de cuerpos extraños y goteos de líquidos.

No utilice el aparato si no funciona correctamente. En tal caso, debe asegurarse para que no volver a utilizarse.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios sólo en perfectas condiciones.
- Evite tensiones como el calor y el frío, la humedad y la luz solar directa, las microondas, las vibraciones y la presión mecánica.
- Si tiene preguntas, defectos, daños mecánicos, averías u otros problemas que no se puedan rectificar utilizando la documentación adjunta, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante.

No apto para niños. ¡El producto no es un juguete!

- Asegure el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante para evitar un uso accidental.
- Mantener el producto alejado de los animales.

2 Descripción y función

2.1 Producto

La fuente de alimentación para carril DIN es la solución ideal para la automatización de edificios y la tecnología de seguridad en las que se conectan en red varios dispositivos con tensión constante (CV) y mayores requisitos de potencia, por ejemplo, sistemas de intercomunicación de puertas, cámaras e iluminación. Gracias a su diseño compacto y escalonado, la fuente de alimentación es adecuada para entornos reducidos con requisitos térmicos exigentes, por ejemplo, en armarios de control o cajas de distribución. La fuente de alimentación de carril DIN no es dimable.

Además, la fuente de alimentación tiene dos conexiones V(-) y dos V(+), lo que ofrece las siguientes ventajas:

- Conexión en paralelo: Puedes conectar varios aparatos o consumidores directamente a la fuente de alimentación sin necesidad de utilizar distribuidores adicionales.
- Distribución de la carga: Con mayores requisitos de potencia, la carga se distribuye en varias conexiones, lo que se traduce en un mejor tendido de los cables y una menor generación de calor.
- Las conexiones V+ y V- están conectadas internamente. Puede utilizar cualquiera de las conexiones V+ o V- siempre que no se supere la potencia máxima (véanse los datos técnicos) y la corriente de salida máxima (véanse los datos técnicos) de la fuente de alimentación.

2.2 Volumen de suministro

Fuente de alimentación para carril DIN, Instrucciones de uso

2.3 Elementos de conexión y funcionamiento

Véase la Fig. 1.

- | | |
|--|--|
| 1 Regulador de tensión de salida | 6 L (Línea): Conexión de fase para la alimentación |
| 2 V+ (positivo): Tensión de salida | 7 N (neutro): Conexión del conductor neutro |
| 3 V+ (positivo): Tensión de salida | 8 Luz piloto |
| 4 V - (Negativo o GND=Tierra): Conexión a tierra | 9 Ranuras de ventilación |
| 5 V - (Negativo o GND=Tierra): Conexión a tierra | 10 Ranura para suspensión |
| | 11 Bloqueo |

3 Uso conforme a lo previsto

El aparato sólo puede montarse en un carril DIN que cumpla la norma EN60715:2017 (TS 35/7,5 o TS 35/15).

No se permite ningún uso distinto al descrito en el capítulo „Descripción y funcionamiento“ o en las „Instrucciones de seguridad“. Este producto sólo debe utilizarse en secos. No utilice nunca el producto en recintos en los que haya gases o vapores inflamables. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas y de las instrucciones de seguridad pueden provocar accidentes graves, lesiones personales y daños materiales.

IP20: Este producto está protegido contra cuerpos extraños sólidos (diámetro a partir de 12,5 mm), pero no contra la entrada de agua.

4 Preparación

- Compruebe si el alcance de la entrega está completo y es íntegro.
- Compare las especificaciones de todos los dispositivos utilizados y asegúrese de su compatibilidad.

5 Instalación

5.1 Montaje y conexión

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Conecte siempre primero el circuito secundario antes de conectar el circuito primario.
- Asigne los bornes N/L y positivo y negativo según las etiquetas del producto.

- Compruebe si el fusible está desconectado y asegurado para que no vuelva a conectarse y utilice un comprobador de tensión para verificar si los cables que se van a cablear están realmente sin tensión.
- Prepare los cables de conexión para la conexión a los bloques de terminales retirando aproximadamente 6 mm del aislamiento de los extremos de los cables.
- Coloque la fuente de alimentación para carril DIN con la ranura de suspensión (10) sobre el carril DIN.
- Presione ligeramente la unidad de alimentación del carril DIN y empuje el pestillo (11) hacia arriba.
- Compruebe que la fuente de alimentación para carril DIN está firmemente asentada en el carril DIN.
- Conecte el cable en la polaridad correcta a los bloques de terminales, tensión de salida (2, 3) y a la conexión a tierra (4, 5) en el circuito secundario.
- Apriete los tornillos en el sentido de las agujas del reloj con un destornillador para fijar los cables.
- Si todas las cargas están correctamente conectadas en el lado secundario, conecte el lado primario a la red a través de los bloques de terminales en la conexión del conductor neutro (N) (7) y la

conexión de fase (L) (6).

- Compruebe el funcionamiento de todos los componentes instalados antes de poner en funcionamiento la fuente de alimentación para carril DIN.
- Gire el destornillador en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la tensión de salida.
- Gire el destornillador en sentido antihorario para reducir la tensión de salida.

5.2 Ajuste de la tensión de salida

Según el modelo, la fuente de alimentación para carril DIN viene ajustada de fábrica a las tensiones nominales de salida de 12 V --- o 24 V --- (véase „Datos técnicos“). La tensión de salida puede ajustarse para compensar posibles caídas de tensión:

- Introduzca un destornillador adecuado en la abertura del regulador de tensión de salida (1).
- Gire el destornillador en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la tensión de salida.
- Gire el destornillador en sentido antihorario para reducir la tensión de salida.

Ajuste la tensión en pequeños pasos.

Compruebe la tensión en la carga con un dispositivo de medición adecuado.

6 Respuesta a los fallos

En caso de fallos como sobrecarga, sobretensión, sobrecorriente o cortocircuito, se activa un mecanismo de seguridad interno y se interrumpe la alimentación del circuito secundario. Una vez subsanado el fallo, la alimentación del carril DIN funciona con normalidad.

7 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Limpie el producto únicamente cuando esté desconectado de la eléctrica.
- Utilice únicamente un paño seco y suave para la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Guarde el producto fuera del alcance de niños y animales en un lugar protegido del polvo cuando no lo utilice durante prolongados.
- Guarde el producto en un lugar fresco y seco.
- No almacene el producto cerca de objetos altamente inflamables.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

8 Indicaciones para la eliminación

Según la Directiva europea RAEE, los aparatos eléctricos y electrónicos no pueden eliminarse con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o eliminarse por separado, ya que los componentes tóxicos y peligrosos pueden causar daños duraderos a la salud y al medio ambiente si se eliminan de forma incorrecta. Como consumidor, está obligado por la Ley alemana de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (ElektroG) a devolver gratuitamente los aparatos eléctricos y electrónicos al fabricante, al punto de venta o a los centros públicos de recogida establecidos a tal efecto al final de su vida útil. Los detalles están regulados por la respectiva ley estatal. Número WEEE: 82898622

CS

1 Seguridad

Uživatelská příručka je součástí výrobku a obsahuje důležité informace pro správné používání.

- Před použitím si pečlivě a úplně přečtěte návod k použití.

Uživatelská příručka musí být k dispozici pro nejasnosti a předání výrobku.

- Tuto uživatelskou příručku si uschovejte.

Ochrana života úrazem elektrickým proudem!

Práce na elektrické síti a nesprávná instalace mohou mít za následek vážné zranění nebo smrt.

- Instalaci, demontáž, údržbu a opravy smí provádět pouze vyškolení elektrotechničti odborníci.

VDE 0620-1 Návod k instalaci:

Nesprávná instalace ohrožuje

- svůj vlastní život.
- život uživatelů elektrické instalace.

Při nesprávné instalaci hrozí vážné škody na majetku, např. v důsledku požáru. Riskujete osobní odpovědnost ty za újmu na zdraví a škodu na majetku.

Pro instalaci jsou nutné zejména následující odborné znalosti:

- Platných „5 bezpečnostních pravidel“:
 - odpojení
 - zabezpečení proti opětovnému připojení
 - určení nepřítomnosti napětí
 - uzemnění a zkrat
 - zakrýt nebo izolovat sousední části pod napětím

- Vyberte vhodného nářadí, měřících přístrojů a v případě potřeby osobních ochranných prostředků.
- Vyhodnočením výsledků měření.

- Výběr elektroinstalačního materiálu pro zajištění podmínek odpojení.
- Třídy ochrany IP
- Instalace elektroinstalačního materiálu
- Typ napájecí sítě (soustava TN, soustava IT, soustava TT) a z toho vyplývající podmínky připojení
- (klasické uzemnění, ochranné uzemnění, potřebná dodatečná opatření atd.)

Označování:

N	Připojení nulového vodiče
L	Připojení fáze
V -	Záporné připojení (černé)
V +	Kladné připojení (červené)

Nebezpečí výbuchu

- Nepoužívejte výrobek v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Montáž a demontáž výrobku provádějte pouze v beznapěťovém stavu.
- V komerčních zařízeních vždy dodržujte předpisy německého svazu pro pojištění odpovědnosti zaměstnavatelů pro elektrické systémy a zařízení.
- Výrobek uveďte do provozu až po řádné instalaci a kontrole funkčnosti všech součástí.
- Výrobek vždy instalujte ve svislé poloze (připojovací svorky nahoře a dole).
- Neotvírejte kryt.
- Výrobek a příslušenství neupravujte.
- Nezkratujte konektory a obvod.
- Výrobek nepřetěžujte.
- Dodržujte maximální přípustný výkon.
- Dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny pro ostatní zařízení, která mají být připojena k tomuto výrobku.

Horké povrchy

- Během nebo bezprostředně po něm se ho nedotýkejte.
- Vyhnete se blízkosti hořlavých povrchů a látek.

Hromadění tepla

- Ujistěte se, že přívod vzduchu není zablokován a že výrobek není zakrytý.
- Dodržujte minimální vzdálenost cca 30 mm ve svislém směru od ostatních jednotek, abyste zajistili dostatečnou vzdálenost větrání.
- Výrobek nepoužívejte v prostředí s vysokou vlhkostí nebo v blízkosti vody.
- Chraňte otvory před cizími tělesy a kapajícími kapalinami.

Nepoužívejte zařízení, pokud není v pořádku. V takovém případě je nutné jej zabezpečit proti dalšímu nechtěnému použití.

- Výrobek, jeho součásti a příslušenství používejte pouze v bezvadném stavu.
- Vyhnete se zátěži, jako je teplo a chlad, vlhkost a přímé sluneční světlo, mikrovlnné trouby, vibrace a mechanický tlak.
- V případě jakýchkoli dotazů, závad, mechanických poškození, poruch nebo jiných problémů, které nelze odstranit, se můžete obrátit na výrobce opravit pomocí přiložené dokumentace, obraťte se na prodejce nebo výrobce.

Není určeno pro děti. Výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, malé díly a izolační materiál, abyste zabránili náhodnému použití.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah zvířat.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Napájecí jednotka na lištu DIN je ideálním řešením pro automatizaci budov a bezpečnostní techniku, kde je v síti zapojeno několik zařízení s konstantním napětím (CV) a vyššími požadavky na napájení, např. dveřní interkomy, kamery a osvětlení. Díky kompaktnímu stupňovitému provedení je napájecí jednotka vhodná do stísněných prostor s náročnými tepelnými požadavky, např. do rozváděčů nebo rozvodných skříní. Napájecí jednotka na lištu DIN není stímatelná.

Napájecí jednotka má navíc dvě připojení V(-) a dvě V(+), což přináší následující výhody:

- Paralelní připojení: K napájecí jednotce lze přímo připojit několik zařízení nebo spotřebičů bez nutnosti použití dalších rozdělovačů.
- Rozložení zátěže: Při vyšších požadavcích na výkon je zátěž rozložena na více přípojek, což vede k lepšímu vedení kabelů a menšímu zahřívání.
- Připojení V+ i V- jsou připojena interně. Můžete použít libovolné připojení V+ nebo V-, pokud není překročen maximální výkon (viz technické údaje) a maximální výstupní proud (viz technické údaje) napájecí jednotky.

2.2 Rozsah dodávky

Napájecí jednotka na lištu DIN, Návod k použití

2.3 Připojovací a ovládací prvky

Viz obr. 1.

- Regulátor výstupního napětí
- V+ (pozitivní): Výstupní napětí
- V+ (pozitivní): Výstupní napětí
- V- (záporný nebo GND=zem): Zemní spojení

- V- (záporný nebo GND=zem): Zemní spojení
- L (Line): Fázové připojení pro napájení
- N (neutrální): Připojení neutrálního vodiče
- Pilotní světlo

9 Větrací otvory

10 Drážka pro zavěšení

11 Uzamčení

3 Použití dle určení

Přístroj lze namontovat pouze na lištu DIN, která splňuje požadavky normy EN60715:2017 (TS 35/7,5 nebo TS 35/15). Jiné použití, než je popsáno v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“, není. Tento výrobek se smí používat pouze v suchých vnitřních prostorech. Výrobek nikdy nepoužívejte v místnostech, kde jsou přítomny hořlavé plyny nebo páry. Nedodržení a nerespektování těchto předpisů a bezpečnostních pokynů může vést k vážným nehodám, zranění osob a škodám na majetku. **IP20:** Tento výrobek je chráněn proti vniknutí pevných cizích těles (průměr od 12,5 mm), ale ne proti vniknutí vody.

4 Příprava

- Zkontrolujte úplnost a neporušenost rozsahu dodávky.
- Porovnejte specifikace všech používaných zařízení a zajistěte jejich kompatibilitu.

5 Instalace

5.1 Montáž a připojení

DŮLEŽITÉ!

Věcné škody

- Před připojením primárního okruhu vždy nejprve připojte sekundární okruh.
- Přifáďte svorky N/L a plus a minus podle označení na výrobku.
- Zkontrolujte, zda je pojistka vypnutá a zajištěná proti opětovnému zapnutí, a pomocí zkoušečky napětí zkontrolujte, zda jsou kabely, které mají být zapojeny, skutečně bez napětí.
- Připojovací kabely připravte k připojení ke svorkovnicím tak, že z konců kabelů odstraníte přibližně 6 mm izolace.
- Umístěte napájecí jednotku na lištu DIN s drážkou pro zavěšení (10) na horní část lišty DIN.
- Lehce zatlačte na napájecí jednotku horního klobouku a zatlačte západku (11) směrem nahoru.
- Zkontrolujte, zda je napájecí jednotka na liště DIN pevně usazena na liště DIN.
- Připojte kabel ve správné polaritě ke svorkovnicím, výstupnímu napětí (2, 3) a k uzemnění (4, 5) v sekundárním obvodu.
- Šrouby utáhněte šroubovákem ve směru hodinových ručiček, abyste kabely zajistili.
- Pokud jsou všechny zátěže správně připojeny na sekundární straně, připojte primární stranu k síti přes svorkovnici na připojení nulového vodiče (N) (7) a připojení fáze (L) (6).
- Před uvedením napájecí jednotky na lištu DIN do provozu zkontrolujte funkčnost všech instalovaných komponent.
- Po zapnutí napájení se rozsvítí kontrolka (8), která signalizuje, že je zařízení napájeno.

5.2 Nastavení výstupního napětí

V závislosti na modelu je napájecí jednotka na lištu DIN z výroby nastavena na jmenovité výstupní napětí 12 V --- nebo 24 V (viz „Technická data“).

Výstupní napětí lze nastavit tak, aby kompenzovalo případné poklesy napětí:

- Vložte vhodný šroubovák do otvoru regulátoru výstupního napětí (1).
- Otočením šroubováku ve směru hodinových ručiček zvýšíte výstupní napětí.
- Otočením šroubováku proti směru hodinových ručiček snížíte výstupní napětí.

Napětí nastavujte po malých krocích.

Zkontrolujte napětí na zátěži vhodným měřicím přístrojem.

6 Reakce na závady

V případě poruchy, jako je přetížení, přepětí, nadproud nebo zkrat, se spustí vnitřní bezpečnostní mechanismus a napájení sekundárního obvodu se přeruší. Po odstranění poruchy je napájení z lišty DIN v normálním provozu.

7 Údržba, péče, skladování a přeprava

Výrobek je bezúdržbový.

UPOZORNĚNÍ!

Poškození materiálu

- Výrobek čistěte pouze tehdy, když je odpojen od zdroje napájení.
- K čištění používejte pouze suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani chemikálie.
- Pokud výrobek dobu nepoužíváte, skladujte jej mimo dosah dětí a zvířat v prostředí chráněném před prachem.
- Výrobek skladujte na chladném a suchém místě.
- Neskladujte výrobek v blízkosti vysoce hořlavých předmětů.
- Uchovávejte a používejte originální obal pro přepravu.

8 Pokyny k likvidaci

Podle evropské směrnice WEEE se elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti musí být recyklovány nebo likvidovány odděleně, protože toxické a nebezpečné součásti mohou při nesprávné likvidaci způsobit trvalé poškození zdraví a životního prostředí.

Jako spotřebitel jste podle německého zákona o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG) povinni po skončení životnosti bezplatně odevzdat elektrické a elektronické zařízení výrobci, v místě prodeje nebo ve veřejných sběrných střediscích zřízených k tomuto účelu. Podrobnosti upravuje příslušný zemský zákon. Číslo WEEE: 82898622